

La fille qui pleure sur le rebord du monde A rapaza que no gume do mundo chora Olivier Delafosse, Les Petits Humains	
Car, dans son âme, vagues abondent,	Coma na súa ialma as vagas abundan
La fille qui pleure sur le rebord du monde	A rapaza que no gume do mundo chora
Se noie dans la tempête	abafa na treboada
Et brasse les remords,	abrasa os remorsos.
Elle a perdu sa quête,	Perdeu a súa busca
Et brûlé son corps	e queimou seu corpo
Car en son for doutes retombent,	Coma de seu as dúbidas retornan
La fille qui pleure sur le rebord du monde,	A rapaza que no gume do mundo chora
S'éloigne peu à peu	se arreda aos poucos
Des sentiers de fortune	dos camiños de fortuna
Que traçait dans ses yeux	que trazaba nos seus ollos
Son amie la Lune.	a súa amiga a Lúa
Et elle voit tourner les gens en farandole	E ela ve virar á xente en farandola
Comme des papillons qui toujours redécollent	coma bolboretas que sempre redescolan
Mais elle ne comprend plus	mais xa non comprende
D'où viennent ces pas de danse,	u-los pasos de danza veñen
L'envie est une vertu	a arela é unha virtude
Bien trop fragile elle pense.	demasiado fráxil, pensa
Car dans sa joie peu féconde	Coma na súa ledicia pouco fecunda
La fille qui pleure sur le rebord du monde,	A rapaza que no gume do mundo chora
Oublie de s'oublier	esquece de se esquecer
Sans décompter les heures,	sen descontar as horas
Le parfum des baisers	o arrecendo dos bicos
A lassé son cœur	seu corazón repugna
Dans sa pupille rubiconde,	Na súa meniña rubicunda
La fille qui pleure sur le rebord du monde,	á rapaza que no gume do mundo chora
N'a plus que les images	réstanlle as imaxes
Des fardeaux et des peines,	as sacas e as penas
Elle ne trouve plus la page	xa non acha as páxinas
Où elle était reine.	onde foi raíña
Et elle entend chanter les enfants dans la foule	E ela escoita cantar os nenos na foliada
Leurs yeux qui papillotent,	con ollos que palpebrexan,
leurs bras qui se déroulent	con brazos que se desenvolven
Pour attendrir le ciel	para amolecer o ceo
Et chasser les orages,	e escapulir as treboadas
Pas assez fort pour qu'elle	mais non tan forte coma para
Voie s'apaiser sa rage !	asosegar súa carraxe
Car dans mon âme vagabonde	Coma na miña ialma vagabonda
La fille qui pleure sur le rebord du monde,	A rapaza que no gume do mundo chora
Je garde dans mes rêves	gardo nos meus soños
Le goût des temps oranges	o gusto dos tempos laranxas
Où le vent de la grève	cando o vento da greve
Décoiffait sa frange.	despeiteaba as súas guedellas
Car dans mon fort d'outre-tombe,	Cecais no meu forte de ultratumba
La fille qui pleure sur le rebord du monde	A rapaza que no gume do mundo chora
Aura toujours la place	terá sempre un lugar
Où, jusqu'à son retour,	onde, ate a súa volta
Seulement se prélassent	soamente se preguicen
Souvenirs velours	lembranzas de veludo
Et nous repartirons nous mêler à la fête	E repartiremos a mesturarnos na festa
Et elle retrouvera le parfum des conquêtes,	e ela achará de novo o ulido da conquista
Reviendront les étés,	retornarán os vraos
Les moussons d'idées folles ;	os monzóns de ideas tolas
Moi, j'aurai retrouvé	e eu atoparei
Raison à mes paroles	a razón das miñas verbas